



EMBARGOED: Tuesday, 4th April: 10:00am

MOWA AND EC PARTNERS SIGN HISTORIC MOU ON FAMILY VIOLENCE PROGRAMME

Kabul, April 4, 2006 - the Ministry of Women Affairs (MoWA) of the Islamic Republic of Afghanistan, the European Commission (EC) and its programme implementers, today signed a historic Memorandum of Understanding (MOU) aimed at forging a strategic and creative partnership to tackle the challenging issue of 'Family Violence' in Afghanistan.

This collaborative effort, which is known as the 'Family Violence Programme' and is recognised and supported by MoWA, will bring together researchers, health care and media professionals, human rights advocates and practitioners, as well as policy institutions which wish to better understand family violence trends throughout the country.

Key programme aims include helping and supporting victims in terms of medical, legal and psycho-social support, advocating legal and institutional reform, increasing awareness and promoting the understanding of family violence in Afghanistan.

Referring to the initiative, the EC Head of Delegation to Afghanistan, Karl Harbo, said:

“This is an important first step forward in addressing the worrying issue of family violence in this country. The EC welcomes the support provided to this programme by the Ministry of Women’s Affairs, and is impressed that so many different agencies have focussed their energy on tackling family violence in Afghanistan”.

The EC partner agencies working on the programme are; Development and Humanitarian Services for Afghanistan (DHSA)/The Killid Group (TKG), International Planned Parenthood Federation (IPPF), Cooperation Centre for Afghanistan (CCA), Medica Mondiale e.V (MM) and

Afghanistan Research and Evaluation Unit (AREU). The Afghan Family Guidance Association (AFGA) is also fully committed to this project.

The Family Violence Programme is funded under the European Commission's Sixth Reconstruction Programme for Afghanistan (Project AFG/AIDCO/2004/6246 and AFG/AIDCO/2004/16775).

For more information, please, contact:

Nafisa Kohistani, Head of MOWA international Office, 0799 282 074

Email: mowainternationalunit@yahoo.com

Harold Ryan, European Commission's Press Officer, 0799 322 539

Email: harold.ryan@cec.eu.int



قابل نشر برای ساعت ده قبل از ظهر سه شنبه، 4 آپریل سال 2006

وزارت امور زنان و همکاران هیأت کمیسیون اتحادیه اروپا سند تاریخی یادداشت تفاهم را در زمینه محو خشونت های فامیلی امضا نمایند.

کابل، 4 آپریل سال 2006

وزارت امور زنان جمهوری اسلامی افغانستان، هیأت کمیسیون اتحادیه اروپا برای افغانستان و همکاران اجرایی اتحادیه اروپا امروز یک سند تاریخی یادداشت تفاهم رابه منظور پیشبرد استراتژی یک و مشارکت مبتکرانه در زمینه محو خشونت های فامیلی در افغانستان، امضا نمودند.

این تلاش همه جانبه که بنام (برنامه محو خشونت های فامیلی) یاد شده و از جانب وزارت محترم امور زنان نیز تایید و حمایت گردیده است، محققین، مسولین صحتی و متخصصین مطبوعاتی، آگاهان، حامیان و شاغلین حقوق بشر همچنین نهادهای سیاسی ذیعلاقه در روند تبیین بهتر خشونت های فامیلی در سراسر کشور راگرد هم خواهد آورد.

اهداف کلیدی این برنامه شامل کمک و حمایت قربانیان در بخش های طبی، حقوقی و تقویت های روانی، مشاوره حقوقی و اصلاح اداری، توسعه آگاهی و تشویق در جهت درک بیشتر خشونت های فامیلی در افغانستان میباشد.

در رابطه به این ابتکار آقای کارل هاربو رییس هیأت کمیسیون اتحادیه اروپا برای افغانستان چنین گفت: " این یک قدم ابتدایی و مهم در جهت تبیین موضوع نگران کننده خشونت فامیلی درین کشور میباشد. اتحادیه اروپا از حمایت های همه جانبه وزارت محترم امور زنان سپاسگزار بوده و ازینکه موسسات مختلف در امر مجادله با خشونت های فامیلی همت گمارده اند مسرور میباشد."

همکاران اجرا کننده پروژه های تمویلی اتحادیه اروپا برای افغانستان در زمینه خشونت خانوادگی عبارتند از موسسه خدمات بشری و انکشافی برای افغانستان، فدراسیون بین المللی پلان های خانوادگی، مرکز تعاون افغانستان، موسسه میدیکا موندل و واحد تحقیقاتی و ارزیابی افغانستان. انجمن رهنمای خانواده افغان نیز درین پروژه تعهداتی قابل ملاحظه ای داشته است.

برنامه محو خشونت های فامیلی با حمایت مالی اتحادیه اروپا و تحت برنامه ششم بازسازی افغانستان این پروژه

عملی میگردد. (Project AFG/AIDCO/2004/6246 and AFG/AIDCO/2004/16775)

برای معلومات بیشتر :

وزارت امور زنان، خانم نفیسه کوهستانی، میایل: 0799282074

ایمیل: mowainternationalunit@yahoo.com

هیأت کمیسیون اتحادیه اروپا برای افغانستان، آقای هارولد راین ، موبایل: 0799 322 539
ایمیل: harold.ryan@cec.eu.int

گروه کلید، خانم گیلدا شاه وردی، موبایل: 0799 554 331
ایمیل: guilda.chahverdi@thekillidgroup.com